



1<sup>ST</sup> SESSION, 37<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
48 ELIZABETH II, 1999

1<sup>RE</sup> SESSION, 37<sup>E</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
48 ELIZABETH II, 1999

## Bill 26

## Projet de loi 26

### An Act to amend the Audit Act

### Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics

**The Hon. N. Sterling**  
Minister of Intergovernmental Affairs  
(and Government House Leader)

**L'honorable N. Sterling**  
Ministre des Affaires intergouvernementales  
(et leader parlementaire du gouvernement)

#### Government Bill

#### Projet de loi du gouvernement

1st Reading     December 6, 1999  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>RE</sup> lecture     6 décembre 1999  
2<sup>E</sup> lecture  
3<sup>E</sup> lecture  
Sanction royale



**An Act to amend  
the Audit Act**

**Loi modifiant la Loi sur la  
vérification des comptes publics**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. (1) Subsection 5 (1) of the *Audit Act*, as amended by the Statutes of Ontario, 1999, chapter 5, section 1, is further amended by striking out “to be fixed by the Lieutenant Governor in Council” in the 1999 amendment and substituting “within the highest range of salaries paid to deputy ministers in the Ontario civil service”.

1. (1) Le paragraphe 5 (1) de la *Loi sur la vérification des comptes publics*, tel qu'il est modifié par l'article 1 du chapitre 5 des Lois de l'Ontario de 1999, est modifié de nouveau par substitution de «un traitement qui se situe dans l'échelle de salaire la plus élevée des sous-ministres de la fonction publique de l'Ontario» à «le traitement que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil» dans la modification de 1999.

(2) Subsection 5 (2) of the Act, as re-enacted by the Statutes of Ontario, 1999, chapter 5, section 1, is repealed and the following substituted:

(2) Le paragraphe 5 (2) de la Loi, tel qu'il est adopté de nouveau par l'article 1 du chapitre 5 des Lois de l'Ontario de 1999, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Same

(2) The salary of the Auditor, within the salary range referred to in subsection (1), shall be determined and reviewed annually by the Board.

(2) La Commission revoit et fixe annuellement, dans les limites de l'échelle de salaire mentionnée au paragraphe (1), le traitement du Vérificateur.

Idem

Commencement

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Entrée en vigueur

Short title

3. The short title of this Act is the *Audit Amendment Act, 1999*.

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 1999 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics*.

Titre abrégé

EXPLANATORY NOTE

The Bill amends section 5 of the *Audit Act*, which governs the salary of the Provincial Auditor. Currently, section 5 of the Act states that the Auditor's salary is to be fixed by the Lieutenant Governor in Council. The amendments provide that his or her salary is to be set annually by the Board of Internal Economy of the Assembly. The salary must be within the highest range of salaries paid to deputy ministers in the Ontario civil service.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie l'article 5 de la *Loi sur la vérification des comptes publics*, qui régit le traitement du vérificateur provincial. Présentement, l'article 5 de la Loi prévoit que ce traitement doit être fixé par le lieutenant-gouverneur en conseil. La modification prévoit qu'il doit l'être annuellement par la Commission de régie interne de l'Assemblée et se situer dans l'échelle de salaire la plus élevée des sous-ministres de la fonction publique de l'Ontario.